

A TRAVERS OTTAWA

Hôtels—Les hôtels de la haute-ville sont encombrés d'étrangers.

Police—Six membres du corps de police du gouvernement sont partis ce matin pour Caughnawaga.

Poisson—Le poisson était en abondance sur le marché de la basse-ville, ce matin. M. Moïse Lapointe avait un poisson venant de Portland, Maine, pesant 135 livres.

—N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Exercice—A deux heures, cette après-midi, le corps de police d'Ottawa a fait l'exercice militaire, sous le commandement du sergent Cummins, au carré Cartier.

Emballage—Plusieurs journaliers sont actuellement occupés à faire l'emballage des effets appartenant au marquis de Lorne et à la princesse Louise.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Remis—John Rielly alias Talbot trouvé coupable de vol, la semaine dernière, devant Son Honneur le juge Ross, vu l'absence de l'honorable juge, ne recevra sa sentence qu'à son retour.

Licenses—Depuis le premier mai dernier, 132 licences de cochers de place ont été prises au bureau du clerc de la cour de police, et 761 pour chiens.

Conseil—Si vous voulez conserver votre teint frais, la peau fine et claire, faites régulièrement usage de la Lotion Persienne dans l'eau avec laquelle vous vous lavez.

Porcs—M. Hermann Thorbahn a reçu, hier, de Kempville, cinquante porcs, par le chemin de fer St-Laurent et Ottawa.

Comité—Le comité du bureau de santé, composé de MM. Co., Gordon, Chabot, du greffier de la corporation et du Dr Robillard, s'est réuni, hier soir, à l'hôtel de ville et a approuvé plusieurs comptes.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Exposition—Un grand nombre de citoyens d'Ottawa sont partis pour Prescott, hier, pour prendre part à l'exposition du comté de Prescott.

Bagarre—Une querelle s'est engagée, hier après-midi, à Rochester entre plusieurs personnes en état d'ivresse. Des coups de poing ont été échangés et un des combattants a reçu des blessures sérieuses à la tête.

—Les dyspeptiques souffrent continuellement et sont très malheureux, mais ils peuvent revenir à la santé en faisant usage du Remède du Dr Sey.

Voleurs—Les personnes qui résident sur le chemin de Montréal se plaignent que les voleurs de légumes font beaucoup de ravages, la nuit. Plusieurs vols du même genre ont aussi eu lieu à Aylmer, cette semaine.

Navigation—Le vapeur Olive est arrivé de Kingston, hier soir, en route pour Montréal. Le Gypsy est parti, ce matin pour Kingston. Quatre barges chargées de bois sont parties, ce matin, à la remorque du vapeur Champlain pour Burlington, Vt.

—N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Manufactures—L'échevin Brown, accompagné de plusieurs capitalistes d'Ottawa, ont visité, hier, la manufacture de chaussures de M. Selby Lee, rue Sussex, dans le but de faire un rapport à la nouvelle compagnie qui doit se former à Ottawa, avec un capital de \$50,000. Cette compagnie ne demandera pas de bonus à la corporation, mais une exemption de taxes.

Lourdeur—En purifiant le sang et entretenant la force du système par l'activité qu'ils donnent aux organes vitaux, les Amers indigènes préviennent cet alourdissement qui se fait généralement sentir dans les chaleurs.

Commerce de bestiaux—Soixante-quinze bêtes à cornes ont été vendues, hier matin, sur le marché de la basse ville, et cent cinquante ont été expédiées, ce matin, par le chemin de fer St-Laurent et Ottawa, à Montréal, en route pour l'Angleterre.

Foire—La foire, annuelle de Thurso a lieu mardi prochain. Plus de deux mille animaux y seront en vente. M. Martin a fait tout en son pouvoir pour encourager les cultivateurs à y prendre part.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Nomination—Le consul-général des Iles Sandwich qui réside à Ottawa, a nommé M. Allan Crookshanks, de Saint-Jean, consul pour le Nouveau-Brunswick; M. Jas. E. Beck, de Fredericton, vice-consul, et M. Dickson Anderson, vice-consul à Montréal.

Travaux—Des peintres sont occupés en ce moment à peindre les bâtiments de la gare du chemin de fer Canada et Atlantique.—On espère que le nouveau pont des Joachims sera terminé pour le premier août prochain.—La construction de la table tournante du chemin de fer canadien du Pacifique avance rapidement.

Restaurant Iroquois—Tel est le nom d'un restaurant tenu par M. Gédéon Gratton, près de la gare Union, Chaudières, où l'on peut se procurer des repas à très bon marché, et les meilleurs liqueurs. C'est certainement l'une des hôtels la mieux conduits sous tous les rapports, car M. Gratton, le propriétaire, et M. Paré, savent très-bien recevoir le public voyageur.

Cadeau—Hier soir, Mlle Praxède Cavalier recevait d'un grand nombre de ses amis à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance, un magnifique cadeau. L'adresse a été présentée par Mlle C. Corbeille et le cadeau par Mlle C. Malouin. Mlle Cavalier, quoique prise à l'improviste, répondit à l'adresse en termes heureux. Il ne restait ensuite qu'à s'amuser, ce qu'on fit facilement. Tous ceux qui ont pris part à cette fête en garderont un aimable souvenir.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Bureau de poste—Les travaux à l'intérieur du bureau de poste d'Ottawa seront bientôt terminés. On pose en ce moment un plancher en chêne dans le bureau du maître de poste, M. Currier, et des bancs pour le public dans le département de la caisse d'épargne. On devrait aussi en placer dans la partie où le public commercial attend que les lettres soient délivrées. Outre que les améliorations actuelles donnent aux employés du bureau un espace dont ils avaient grandement besoin, la disparition des deux portes latérales va rendre l'édifice beaucoup plus chaud.

—Il semble impossible qu'un remède composé avec ces plantes aussi communes, aussi simples que le houblon, le buchu, la mandragore et la dent-de-lion fasse d'aussi nombreuses et d'aussi grandes guérisons que les Amers de houblon; mais le vieillard comme le jeune homme, le riche et le pauvre, le prêtre et le médecin, l'avocat et le journaliste, tous témoignant en avoir obtenu la guérison, vous devez croire; faites-en l'essai vous-même et vous ne douterez pas plus longtemps.

Disparu—William Wright, fils d'Edward Wright, bien connu à Ottawa sous le nom de "Ned, le marin," est disparu depuis lundi soir.

Lundi, Wright a travaillé une partie de la journée et a passé la soirée en compagnie de plusieurs amis au nombre desquels se trouvait Thomas Shea, qui a été le dernier à se séparer de Wright. Ces jeunes gens ont visité différentes auberges et pris plusieurs consommations, mais Shea dit que ni lui ni Wright n'étaient ivres.

Mardi, Shea parlant de la disparition de Wright à un de ses amis du nom de Boyle a fait observer à ce dernier que Wright s'était peut-être noyé. Il a ajouté qu'une querelle s'était élevée entre Wright et quelques-uns de ses compagnons, mais il était tellement agité, que Boyle n'a pu saisir exactement le sens de ses paroles. Il a terminé en disant que Wright s'était dirigé vers le canal et qu'il s'était probablement noyé.

On a fait des recherches et le cadavre de Wright a été trouvé dans le canal. Le coroner va ouvrir une enquête.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Hugh O'Connell, trouvé ivre sur la rue Wellington à 3 heures de l'après-midi, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais au huit jours de prison.

John Mullen, accusé de voies de faits sur la rue Clarence, hier après-midi, est condamné à \$1 d'amende et les frais.

Catherine Martin, accusée d'ivresse et causant du désordre sur la rue Queen, est condamnée à huit jours de prison.

Alfred Monette, causant du désordre à bord du vapeur Rambler, dimanche dernier à onze heures du matin, et pour insulte à un nommé Dugal, sur la rue St-Patrick, dans l'après-midi, est condamné à \$2 d'amende et \$2 de frais ou quinze jours de prison.

Pierre Ignesse, sauvage, trouvé ivre sur la rue Murray, à 10 heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et les frais ou 48 heures de prison.

Amable Monette, causant du désordre sur la rue St-Patrick, dimanche dernier, est acquitté faute de preuves.

Alexandre Cousineau, accusé de garder un chien sans licence n'ayant pas comparu, un mandat est émané pour son arrestation.

John Morrissey, et sa femme, accusés d'avoir insulté une voisine sur la rue Besserer, mardi dernier, sont condamnés à \$2 d'amende et \$2 de frais ou quinze jours de prison.

Patrick Gallagher, accusé de désordre au mois de juin dernier, est de nouveau libéré en attendant le retour des témoins à Ottawa.

Onésime Turcotte, comparait de nouveau sous l'accusation d'avoir assailli J. Bazana, mardi dernier au soir. Le Dr Valade est appelé à rendre témoignage dans cette cause, et ayant prouvé la nature des blessures plus ou moins graves, le prisonnier, est trouvé coupable d'assaut simple et condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison aux travaux forcés.

Les témoignages dans la cause de Malony accusé d'incendier, sont entendus de nouveau, et le prisonnier est renvoyé en prison en attendant son procès.

UNE CURE ETONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Minerve," j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autant, un peu plus claire cependant, les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME.

Montréal, 23 Juillet 1883.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couvertures, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables à sales et chaises de camp pour les pique-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 & 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN. Ottawa, 7 décembre 1882.

THE! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA. 20 février 1883

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ H. L. COTE, 123, Rue Rideau. P. S.—L'asortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets. Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées, De McGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune des substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal 1883

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1883

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family. AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGES for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 20 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS. 1883

CHINA TEA HOUSE 59, Rue Rideau. NEVES DE LIMA. FROMAGE DE ROCQUEFORT. ANANAS EN CANISTRE. NOUVEAUX POIS EN CANISTRE. PAPOMA (déticieux pour les enfants.) CEREALS AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.) Oignons ESPAGNOLS. RAISIN MALAGA. BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE. VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WALL, Epicier et Marchand de Vins ter Oct. 1882 1a

Sirop des Enfants du Dr Goderre. Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal 1a. 1883

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE. Préparé avec la meilleure gomme d'épénelle rouge (goûl délicieux) balsamique, adoucissant expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épénelle rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine. Tout le monde a entendu parler de la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont connues. Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont connues.

SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète. Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire pacifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général. Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épénelle rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées. KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal. 6a. 1883